

# SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

1P806  
180216416  
5208985321

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	36056215
Porto franco/ Free	Porto assegnato/ Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	05.02.2019
Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	Fattura/invoice
Espresso/ Express	Mezzo proprio/ Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incoterms		
EXW SCHWEINFURT		

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	18 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885401	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198916

19 Codice destinazione/ Shipping Code	Flash Europe GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
				329,2 KG
21 Imballaggio/ Packing	32 x KLT 4314, 2 x 0000SON	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	249,8 KG
22 Specifica di destinazione/	28 Destinazione/ Receiving Location			
22013994	14248			
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address				

27 Art.	28 Articolo cliente / * Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	2.496	PZ	36056215/10
					888037
					888038

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885401	0032925366	2.496 PZ	Ungheria

## Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	888037	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo	083465960-4350-10	Quantità: 1248 PZ
2	888038	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
				Articolo	083465960-4350-10	Quantità: 1248 PZ

## Gestione imballaggi a rendere

32	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
2	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

# SCHAEFFLER



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	36056215
4 Data spedizione/ Shipping Date	05.02.2019

# INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR).  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The items with bold lines must be filled by the carrier.  
Les cases avec des lettres grasses doivent être remplies par le transporteur.

21+22 einschließl. Frachtpapier

1-15 einschließlich Frachtpapier

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
For dangerous goods, in, except the possible certificate, indicated on the last line of the category of the goods, the class, the number and, if applicable, the letter.  
En cas de marchandises dangereuses, en l'absence d'un certificat, à compléter sur la dernière ligne de la rubrique, le numéro, le chiffre et, le cas échéant, la lettre.  
Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! edruckhoch2.de

**1 Absender (Name, Anschrift, Land)**  
Sender (Name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **Schaeffler Technologies**  
Straße / Street: **AG & Co. KG**  
Ort / Place: **Georg-Schäfer-Straße 30**  
Land / Country: **97421 Schweinfurt**

**2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)**  
Addressee (Name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **MAGNA**  
Straße / Street: **Vöste-Platz 1**  
Ort / Place: **Mühlhausen**

**3 Auslieferungsort des Gutes**  
Place of delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place: **Mühlhausen**

**4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes**  
Place and date of taking over the goods / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place: **AG & Co. KG**  
Land / Country: **Georg-Schäfer-Straße 30**  
Datum / Date: **22.02.2019**

**5 Beigefügte Dokumente**  
Attached Documents / Documents annexes

**16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

**ML**  
Express & Logistics GmbH  
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800  
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819  
info@ml-express.com  
www.ml-express.com

**17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

**18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers**  
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

**6 Kennzeichen und Nummern** Identity and Number / Marques et numéros: **TLLE = 0115**

**7 Anzahl der Packstücke** Number of packages / Nombre de colis: **216**

**8 Art der Verpackung** Type of package / Mode d'emballage: **4432,8 kg**

**9 Bezeichnung des Gutes** Description of Goods / Nature de la marchandise: **...**

**10 Statistiknummer** No. of statistics / No. de statistiques: **...**

**11 Bruttogewicht in kg** Gross Weight, kg / Poids brut, kg: **...**

**12 Umfang in m³** Volume m³ / Cubage m³: **...**

**13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)**  
Instructions of the sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

Klasse / Class: **...** Ziffer / Code: **...** Buchstabe / Letter: **...** (ADR)

**19 Zu zahlen vom:** payable by / À payer par

Fracht / Freight Price / Prix de transport	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Ermäßigungen / Reduction / Réductions	-	-	-
Zwischensumme / Subtotal / Solde	-	-	-
Zuschläge / Supplements / Suppléments	-	-	-
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires	-	-	-
Sonstiges / Other / Divers	+	-	-
Gesamtsumme / Total / Total à payer	-	-	-

**14 Rückerstattung** Rebate / Remboursement

**15 Frachtpaymentsanweisungen** Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Freil / Franco  
 Unfrei / Not free / Pas de

**20 Besondere Vereinbarungen** special agreements / Conventions particulières

**21 Ausgefertigt in** Issued in / Émis le: **...** am / le: **20**

**22 Ausgefertigt in** Issued in / Émis le: **AG & Co. KG**

Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur

**23**

ML - Express & Logistics GmbH  
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the carrier / Signature et tampon du transporteur

**24**

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
at the / le: **20**

**06 FEB 2019**

Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the addressee / Signature et tampon du destinataire

**25 Angaben zur Ermittlung der Gesamterhebung, mit Grenzübergängen** Data used to determine the total charges, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer le montant total, avec des passages frontalières.

von / from / de	bis / to / à	km	frachtl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Other / Divers	Güterarten / Type of Goods / Nature des Marchandises	Frachtpreis / Freight Price / Prix de transport	Gesamtsumme / Total / Total à payer

**26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs**

**27 Aml. Kennzeichen** registration number / numéro d'immatriculation: **...** Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net: **...**

Kfz / Lorry / Camion: **...**  
Anhänger / Trailer / Remorque: **...**

Benutzte Genehmigungs-Nr. / Used permit / Numéro de licence: **...**

National  Bilateral  EU  CEMT

**Lademittel** an geliefert / delivered / livrés geladen / loaded / chargés Differenz / Difference / Différence

**EURO-Pal.** Gitter-Box / Mesh Pallets / Grilles Palettes

- 1. Blatt (weiß) Rechnung für Auftraggeber 1st leaf (white) Invoice for the client 1er exemplaire (blanc) Facture pour le client
- 2. Blatt (grün) Frachtführer 2nd leaf (green) Carrier 2e exemplaire (vert) Transporteur
- 3. Blatt (blau) Empfänger 3rd leaf (blue) Addressee 3e exemplaire (bleu) Destinataire
- 4. Blatt (rot) Absender 4th leaf (rose) Sender 4e exemplaire (rouge) Expéditeur